

- (ii) "Grant" means the discretionary grant made by the Governor, a Minister, a Commissioner or a Deputy Commissioner ;
- (iii) "Governor" means the Governor of the State of Haryana ;
- (iv) "Minister" means a Minister of the Government of State of Haryana, and includes the Chief Minister ;
- (v) "Military Secretary" means the Military Secretary to the Governor ;
- (vi) "Commissioner" means a Commissioner of a Division in the State of Haryana ; and
- (vii) "Deputy Commissioner" means a Deputy Commissioner of a District in the State of Haryana.
3. Sanctioning authority.—A grant out of the Fund may be sanctioned by :—
- the Governor ;
 - a Minister ;
 - a Commissioner or
 - a Deputy Commissioner.
4. Manner of making grants.—A grant shall be made in the manner thereafter prescribed.
- (1) Grants made by the Governor.
- The Governor may sanction a grant to any person or institution, whether within or without the State of Haryana, other than a Government institution if, in his opinion, such person or institution deserves assistance from public funds.
 - No grant of a recurring nature or no subscription of a purely private character shall be made out of the Fund.
 - The expenditure shall be subject to audit by the Accountant-General, Haryana.
 - The Military Secretary shall, as far as possible, produce vouchers for the expenditure bearing the payees' receipts for purposes of audit, and submit a certificate that the expenditure drawn on the bill has been duly sanctioned by the Governor and could not, with due regard to public interest, be avoided ; and, in exceptional cases, when he cannot obtain such a voucher, he shall supply the Accountant-General with his own certificate that the amount was actually disbursed to the payee mentioned in the certificate for any of the purposes specified under clause (a) of this sub-rule. The Accountant-General shall be competent to admit such certificate signed by the Military Secretary for purposes of audit.
- (2) Grants made by a Minister.
- A Minister may make petty grants and charitable donations to local institutions of a public or quasi-public character and individuals who deserve assistance from public funds.
 - No grant of recurring nature or no subscription of a purely private character shall be made out of the Fund.
 - The expenditure shall be subject to audit by the Accountant-General, Haryana.
 - A Minister shall, as far as possible, produce vouchers for the expenditure bearing the payees' receipts for purposes of audit, together with a certificate by himself that the expenditure drawn on the bill has been duly sanctioned by him and could not, with due regard to public interest, be avoided ; and, in exceptional cases, when he cannot obtain such a voucher, he shall supply the Accountant-General with his own certificate that the amount was actually disbursed to the payee mentioned in the certificate for any of the purposes specified under clause (a) of this sub-rule.
- (3) Grants made by a Commissioner or Deputy Commissioner may make a grant for any of following purposes :—
- A Commissioner or Deputy Commissioner may make a grant for any of following purposes :—
 - small prizes to primary and High or Higher Secondary Schools, in recognition of special work or achievement by the pupils in connection with Grow-More-Food, Grow-More-Trees, Rural Uplift, or for work in connection with emergencies like locusts and floods. Such prizes shall ordinarily be given to the school as a whole or to a particular class, the object being to recognise their team work ;
 - gallantry by any member of the public ;
 - Home Defence ;
 - rewards to villagers for Grow-More-Food, Grow-More-Trees, Rural Uplift or for work in connection with emergencies, like locusts and floods ;
 - helping poor students by supplying them with books through institutions in which they are studying ;
 - village libraries and reading rooms ;
 - village tournaments, singing and dramatic parties of amateur village artists ;
 - Health and Education Centres ;
 - agricultural fairs ;
 - construction and maintenance of village roads, drinking wells, drains and pavements of streets in rural areas undertaken by the villagers as a co-operative or joint efforts ;
 - award of prizes to peasants for the encouragement of improved farming or livestock production ; or
 - any other object which in the opinion of a Commissioner or Deputy Commissioner, as the case may be, is calculated to promote public well-being.
 - No grant of recurring nature or no subscription of purely private character shall be made out of the fund.
 - The expenditure shall be subject to audit by the Accountant-General, Haryana.
 - A Commissioner or Deputy Commissioner shall, as far as possible, produce vouchers for the expenditure bearing the payees' receipts for the purpose of audit, together with a certificate by himself that the expenditure drawn on the bill has been duly sanctioned by him and, could not, with due regard to public interest, be avoided ; and, in exceptional cases, when he cannot obtain such a voucher, he shall supply the Accountant-General with his own certificate that the amount was actually disbursed to the payee mentioned in the certificate for any of the purposes mentioned under clause (i) of this sub-rule.

SAROOP KRISHEN, Chief Secy.



Haryana Government Gazette

Published by Authority

No. 22] CHANDIGARH, TUESDAY, JUNE 3, 1969 (JYST. 13, 1891 SAKA)

CONTENTS

	PAGES
PART I—Haryana Government Notifications and Orders	353-363
PART I-A—Notifications by Haryana Government	93-100
PART I-B—Notifications by Commissioners and Deputy Commissioners	Nil
PART II—Statutory Notifications of Election Commission, India—Other Election Notifications and Republications from the Gazette of India	149-150
PART III—Notifications by High Court, Public Health, Director of Industries, Union Public Service Commission, Chief Engineer, B. & R., Notices, etc.	165-171
PART III-A—Notifications by the Punjab University	Nil
PART III-B—Court Notices	36
PART IV—Acts and Bills	Nil
PART V—Notifications by Haryana State Legislature	Nil
LEGISLATIVE, PART I—Statistical—Weather and Crop Report for the week ending 12th May, 1969; Weekly Statement of Births and Deaths for the weeks ending 3rd May, 1969 and 10th May, 1969 and Fertilizer Notice No. 6 of 1969/70	155-160
SUPPLEMENT, PART II—General Reviews	Nil
LEGISLATIVE SUPPLEMENT, PART III—Contents	184
Notifications by the Legislative Department	293-297
LEGISLATIVE SUPPLEMENT, PART IV—Contents	Nil
Connection Slips	Nil

PART I

Haryana Government Notifications and Orders

HOME DEPARTMENT

POLITICAL

The 19th May, 1969

No. 2099-Pol(2)-69/10562.—In exercise of the powers conferred by clause (2) of article 283 of the Constitution of India, and all other powers enabling him in this behalf, the Governor of Haryana hereby directs that the Punjab Ministers' Travelling Allowance Rules, 1953, as amended up to the 31st October, 1966 by the erstwhile Punjab Government and thereafter as amended from time to time by the Government of Haryana and for the time being, shall apply *mutatis mutandis* to the Chief Parliamentary Secretary and the Parliamentary Secretary for the State of Haryana. The Governor of Haryana further directs that the Chief Parliamentary Secretary and Parliamentary Secretary shall be their own controlling officers for the purposes of countersigning their Travelling Allowance and Contingent Bills.

No. 1618-Pol(2)-69/10563.—In supersession of erstwhile Punjab Government Home Department Notification No. 5576-P/53/44366, dated the 26th June, 1953, republished with Home Department notification No. G.S.R.120/Art.283/Const./63, dated the 7th May, 1963, and in exercise of the powers conferred by clause (2) of article 283 of the Constitution of India, and all other powers enabling him in this behalf the Governor of Haryana hereby makes the following rules, namely:—

1. *Short title and commencement*—(1) These rules may be called the Haryana Discretionary Grant (Regulation of Expenditure) Rules, 1969.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the official Gazette.

2. *Definitions*—In these rules, unless the context otherwise requires:—

(i) "Fund" means the fund placed by Government at the disposal of the Governor, a Minister, a Commissioner or a Deputy Commissioner for sanctioning grants;

Price : 30 Paise

(353)

Complete : Rs 1.1

*[Authorised English Translation]***HARYANA GOVERNMENT**
POLITICAL DEPARTMENT**Notification**

The 13th August, 2013

No. G.S.R. 16/Const./Art. 283/2013.—In exercise of the powers conferred by clause (2) of article 283 of the Constitution of India, the Governor of Haryana hereby makes the following rules further to amend the Haryana Discretionary Grants (Regulation of Expenditure) Rules, 1969, namely :—

1. These rules may be called the Haryana Discretionary Grants (Regulation of Expenditure) Amendment Rules, 2013.

2. In Haryana Discretionary Grants (Regulation of Expenditure) Rules, 1969, in rule 4, in sub-rule (1), after clause (a), the following clause shall be added, namely :—

“(aa) On occasions like Republic Day, Independence Day, Teej, Haryana Day, Children Day etc. the Governor may sanction grant for awards/ honorarium to the participants *i.e.* Police personnel, children and artists of the prade and cultural programmes, with view to encourage them to perform better in future. On religious occasions, he may sanction grant for distributing sweets amongst selected VVIPs like President of India, Vice President of India, Prime Minister of India, Governor of Punjab and Chief Minister of Haryana and Punjab etc. and Haryana Raj Bhawan Staff.”

P. K. CHAUDHERY,
Chief Secretary to Government Haryana.

हरियाणा सरकार

राजनैतिक विभाग

अधिसूचना

दिनांक 13 अगस्त, 2013

संख्या सांका०नि० 16/संवि०/अनु० 283/2013.—भारत के संविधान के अनुच्छेद 283 के खण्ड (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, हरियाणा के राज्यपाल, इसके द्वारा, हरियाणा वैवेकिक अनुदान (व्यय का विनियमन) नियम, 1969 को आगे संशोधित करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. ये नियम हरियाणा वैवेकिक अनुदान (व्यय का विनियमन) संशोधन नियम, 2013 कहे जा सकते हैं।

2. हरियाणा वैवेकिक अनुदान (व्यय का विनियमन) नियम, 1969 में, नियम 4 में, उप-नियम (1) में, खण्ड (क) के बाद, निम्नलिखित खण्ड जोड़ दिया जाएगा, अर्थात् :—

“(कक) राज्यपाल अवसरों जैसे कि तृणतन्त्र दिवस, स्वतन्त्रता दिवस, वीज, हरियाणा दिवस, बाल दिवस इत्यादि पर परेड और सांस्कृतिक कार्यक्रमों में भाग लेने वाले जैसे कि पुलिस कार्मिकों, बच्चों तथा कलाकारों को उन्हें भविष्य में बेहतर प्रदर्शन करने हेतु प्रोत्साहित करने के दृष्टिगत पारितोषिक/भान्देय देने हेतु अनुदान स्वीकृत कर सकता है। वे धार्मिक अवसरों पर चुनिन्दा अति महत्वपूर्ण व्यक्तियों, जैसे भारत के राष्ट्रपति, भारत के उप-राष्ट्रपति, भारत के प्रधान मन्त्री, पंजाब के राज्यपाल और हरियाणा तथा पंजाब के मुख्य मन्त्री इत्यादि तथा हरियाणा राजभवन के अमले को मिठाईयां बांटने के लिए भी अनुदान स्वीकृत कर सकते हैं।”।

पी० के० चौधरी,

मुख्य सचिव, हरियाणा सरकार।

*[Authorised English Translation]***HARYANA GOVERNMENT****POLITICAL DEPARTMENT****Notification**

The 9th October, 2013

No. G.S.R. 24/Const./Art. 283/2013.—In exercise of the powers conferred by clause (2) of article 283 of the Constitution of India, the Governor of Haryana hereby makes the following rules further to amend the Haryana Discretionary Grants (Regulation of Expenditure) Rules, 1969, namely :—

1. These rules may be called the Haryana Discretionary Grants (Regulation of Expenditure) Amendment Rules, 2013.

2. In the Haryana Discretionary Grants (Regulation of Expenditure) Rules, 1969 (hereinafter called the said rules), in rule 2 in clause (ii), after the word and sign "a Minister," the words, and sign "Chief Parliamentary Secretary, Parliamentary Secretary" shall be added.

3. In the said rules, in rule 3, after clause (ii), the following clause shall be inserted namely :—

"(iia) Chief Parliamentary Secretary or a Parliamentary Secretary;"

4. In the said rules, in sub rule (2).—

(I) after the words A Minister, wherever occurring, the sign and words "a Minister" the words "Chief Parliamentary Secretary or a Parliamentary Secretary" shall be inserted.

(II) for clause (b), the following clause shall be substituted namely :—

"(b) A grant of recurring nature may be given for same purpose or any other purpose not relatable thereto, to the entities specified in clause (a) above subject to an outer limit of total discretionary grant given to such an entity not exceeding an amount of fifty lacs rupees cumulatively in a financial year from the discretionary grant of a Minister, Chief Parliamentary Secretary or Parliamentary Secretary and not exceeding an amount of one crore rupees cumulatively in a financial year from the discretionary grant of Chief Minister."

P. K. CHAUDHERY,

Chief Secretary to Government Haryana.

भाग III

हरियाणा सरकार

राजनैतिक विभाग

अधिसूचना

दिनांक 9 अक्टूबर, 2013

संख्या सा०का०नि० 24/संवि/अनु० 283/2013.—भारत के संविधान के अनुच्छेद 283 के खण्ड (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, हरियाणा के राज्यपाल, इसके द्वारा, हरियाणा वैवेकिक अनुदान (व्यय का विनियमन) नियम, 1969 को आगे संशोधित करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. ये नियम हरियाणा वैवेकिक अनुदान (व्यय का विनियमन) संशोधन नियम, 2013, कहे जा सकते हैं।

2. हरियाणा वैवेकिक अनुदान (व्यय का विनियमन) नियम, 1969 (जिसे, इसमें, इसके बाद, उक्त नियम कहा गया है), में, नियम 2 में, खण्ड (ii) में, “मंत्री” शब्द तथा चिह्न के बाद “मुख्य संसदीय सचिव, संसदीय सचिव” शब्द तथा चिह्न जोड़े जाएंगे।

3. उक्त नियमों में, नियम 3 में, खण्ड (ii) के बाद, निम्नलिखित खण्ड रखा जाएगा, अर्थात् :—

“(ii) मुख्य संसदीय सचिव अथवा संसदीय सचिव;”।

4. उक्त नियमों में, नियम 4 में, उप-नियम (2) में,—

(I) “मंत्री” शब्द जहां कहीं भी आए, के बाद, “मुख्य संसदीय सचिव अथवा संसदीय सचिव” शब्द रखे जाएंगे;

(II) खण्ड (ख) के स्थान पर, निम्नलिखित खण्ड प्रतिस्थापित किया जाएगा, अर्थात् :—

“(ख) आवृत्ति प्रकृति का अनुदान मंत्री, मुख्य संसदीय सचिव या संसदीय सचिव के वैवेकिक अनुदान से किसी वित्तीय वर्ष में संचयी रूप से पचास लाख रुपए की राशि से अधिक न हो तथा मुख्य मंत्री के वैवेकिक अनुदान से किसी वित्तीय वर्ष में एक करोड़ रुपये की राशि से अधिक न हो, ऐसी हस्ती को कुल वैवेकिक अनुदान देने की बाहरी सीमा के अध्वधीन उपरोक्त खण्ड (क) में विनिर्दिष्ट हस्तियों को उसी प्रयोजन या किसी अन्य प्रयोजन, जो उससे सम्बन्धित न हो, के लिए दी जा सकती है।”।

पी० के० चौधरी,

मुख्य सचिव, हरियाणा सरकार।